



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 30.9.2019.
C(2019) 6865 final

ANNEX

PRILOG

Provedbenoj odluci Komisije

**o izmjeni Provedbene odluke C(2015) 1585 final o utvrđivanju popisa popratnih isprava
koje trebaju dostaviti podnositelji zahtjeva za vizu za kratkotrajni boravak u
Azerbajdžanu**

PRILOG

„Prilog III.

Popis popratnih isprava koje trebaju dostaviti podnositelji zahtjeva za vizu za kratkotrajni boravak u Azerbajdžanu

I. Opći zahtjevi: isprave koje trebaju dostaviti svi podnositelji zahtjeva za vizu

1. *Rezervacija leta ili putovanja ili drugi dokaz o planiranom prijevozu*
Rezervacija povratne karte, ako je primjenjivo.

2. *Dokaz o smještaju*
Vaučer za hotel ili hotelska rezervacija u kojima se jasno navodi:
– ime i prezime podnositelja zahtjeva za vizu,
– trajanje boravka,
– podaci za kontakt hotela.

U slučaju liječenja: potvrda boravka u zdravstvenoj ustanovi.

3. *Dokaz o solventnosti:*
– izvorni bankovni izvodi za zadnja tri mjeseca, ili
– potvrdu o vlasništvu nekretnine ili dokaz o drugoj imovini koja stvara redovit prihod,
– dokaz o mirovini, ili
– dokaz o drugom redovitom prihodu.

4. *Isprave koje trebaju dostaviti zaposlenici:*
– pismo poslodavca (na engleskom ili na azerbajdžanskom jeziku s prijevodom na engleski jezik) na službenom papiru poduzeća s pečatom, potpisom i datumom u kojem se jasno navodi: adresa i broj fiksnog telefona poduzeća poslodavca, ime osobe koja potpisuje i njezin položaj u poduzeću, ime zaposlenika, položaj, plaća i trajanje zaposlenja,
– potvrda o zaposlenju kojom se potvrđuje da je osoba prijavljena u elektronički sustav za registraciju radnika, dostupan na stranicama državne uprave na adresi www.e-gov.az.

5. *Isprava koju trebaju dostaviti vlasnici poduzeća*
Izvornik potvrde iz državnog registra ili ovjerenu kopiju potvrde o registraciji (izvadak iz državnog registra), porezni identifikacijski broj i dokumenti porezne prijave.

6. *Isprava koju trebaju dostaviti učenici/studenti*
Dokaz o upisu u školu ili na sveučilište.

7. *Isprave koje trebaju dostaviti maloljetnici (mlađi od 18 godina):*
– izvornik rodnog lista,
– suglasnost nositelja roditeljskog prava i/ili zakonskog skrbnika dokazuje se ovjerenom potvrdom:
a) ako maloljetnik putuje sam ili samo s jednim roditeljem;
b) ako maloljetnik putuje bez svojeg zakonskog skrbnika;
c) ako maloljetnik putuje s jednim od svojih zakonskih skrbnika.

Ako se ime i prezime roditelja razlikuju od onih u rodnom listu maloljetnika, roditelji su dužni dostaviti dodatne isprave (vjenčani list ili papiri o posvajanju ili dokumenti kojima se dokazuje promjena imena ili prezimena čime se potvrđuje roditeljska veza s maloljetnom osobom).

8. *Isprave kojima se potvrđuje namjera podnositelja zahtjeva da napusti državno područje država članica:*

- dokaz o integraciji u zemlju boravišta: obiteljske veze, zaposlenje, ili
- dokaz o vlasništvu nekretnine, ugovor o dugoročnom zakupu ili najmu.

9. *Osobe koje nisu državljani Azerbajdžana, ali borave u Azerbajdžanu*

Dozvola o privremenom ili trajnom boravku koja se dodjeljuje strancu ili osobi bez državljanstva s boravištem u Republici Azerbajdžanu i odgovarajuća iskaznica koju je izdala Državna migracijska služba s valjanošću tri mjeseca nakon planiranog datuma odlaska s državnog područja država članica.

II. Isprave koje je potrebno dostaviti ovisno o svrsi putovanja

1. *Putovanja u turističke svrhe:*

Plan putovanja.

2. *Poslovna putovanja:*

a) Pisani zahtjev domaćina (pravne osobe ili poduzeća, organizacije ili ureda ili podružnice takve pravne osobe ili poduzeća, državnih ili lokalnih tijela jedne od država članica ili organizacijskih odbora ili trgovinskih i industrijskih izložbi, konferencija i simpozija koji se održavaju na državnom području jedne od država članica) koji su potvrdila nadležna tijela u skladu s nacionalnim zakonodavstvom.

Zahtjev treba imati pečat, potpis i sadržavati sljedeće informacije:

- punu adresu i osobu za kontakt u subjektu domaćinu,
- ime i položaj osobe koja je potpisala pozivno pismo,
- svrhu i trajanje posjeta,
- osobu ili subjekt koji će pokrivati troškove putovanja i dnevne troškove podnositelja zahtjeva u slučaju da ih pokriva osoba ili subjekt domaćin.

b) Informacije koje treba dostaviti pozvani pravni subjekt registriran u Azerbajdžanu:

kopija potvrde o registraciji (izvadak iz državnog registra) i porezni identifikacijski broj, službeni papir pravnog subjekta s pečatom i potpisom koji sadržava sljedeće informacije:

- punu adresu i osobu za kontakt,
- ime i položaj osobe koja je potpisuje,
- ime, položaj, plaću i godine radnog staža zaposlenika, ako je primjenjivo,
- vrstu ugovora o radu,
- osobu ili pravni subjekt koji će pokrivati troškove putovanja i dnevne troškove podnositelja zahtjeva.

3. *Putovanja u svrhu studija ili izobrazbe, uključujući u okviru programa razmjene, te drugih aktivnosti povezanih sa školom:*

a) pisani zahtjev ili potvrda o upisu u školu, na sveučilište, institut domaćina itd. u određenoj državi članici,

b) pisani zahtjev ili potvrda o upisu mora sadržavati najmanje sljedeće informacije:

- punu adresu i naziv škole, sveučilišta, instituta itd.,
- ime, državljanstvo i datum rođenja primljenog studenta,

- svrhu i trajanje boravka.
- c) potvrda da podnositelj zahtjeva boravi na kampusu, ako je primjenjivo.
4. *Putovanja u svrhu službenih posjeta (bilateralnih ili multilateralnih) – članovi službenih izaslanstava:*
- a) Službeno pozivno pismo tijela koje poziva ili međunarodne organizacije na službenom papiru s pečatom i potpisom, koje sadržava sljedeće informacije:
- puna adresa i imena kontakata u tijelu ili organizaciji,
 - ime i položaj osobe koja je potpisala pismo,
 - ime, državljanstvo, datum rođenja i funkciju pozvanu osobe,
 - svrhu i trajanje posjeta.
- b) Službeni dopis koji je izdalo nacionalno tijelo ili organizacija u kojem se potvrđuje da je podnositelj član službenog izaslanstva koje putuje u državu članicu radi sudjelovanja na službenim sastancima, savjetovanjima, pregovorima ili u programima razmjene te na događajima koje na državnom području država članica organiziraju međuvladine organizacije, s pečatom i potpisom, u kojem se jasno navodi:
- puna adresa i imena kontakata u tijelu ili organizaciji,
 - ime i položaj osobe koja potpisuje,
 - ime i položaj podnositelja zahtjeva,
 - svrha i trajanje posjeta.
5. *Posjet obitelji ili prijateljima*
- a) Posjet bliskoj rodbini – bračnom drugu, djeci, roditeljima (uključujući skrbnike), djedovima i bakama te unučadi:
- pisani zahtjev osobe domaćina u skladu s nacionalnim zakonodavstvom jedne od država članica,
 - dokaz o obiteljskoj povezanosti,
 - dokaz o boravištu osobe koja se posjećuje.
- b) Putovanja radi posjeta obitelji, osim bliske rodbine, kako je prethodno navedeno, ili prijateljima:
- pozivno pismo:
- Neke države članice mogu od podnositelja zahtjeva tražiti da se dokaz o sponzorstvu i/ili privatnom smještaju dostavi putem nacionalnog obrasca (vidjeti internetske stranice određene države članice).
- dokaz o sponzorstvu i/ili privatnom smještaju:
- Neke države članice mogu od podnositelja zahtjeva tražiti da se dokaz o sponzorstvu i/ili privatnom smještaju dostavi putem nacionalnog obrasca (vidjeti internetske stranice određene države članice).
- dokaz obiteljskih veza ili odnosa.
- c) Putovanje radi sprovoda: službena isprava kojom se potvrđuje smrtni slučaj, kao i potvrda obiteljske ili druge veze između podnositelja zahtjeva i preminule osobe.
- d) Posjeti vojnim i civilnim grobljima: službena isprava kojom se potvrđuje postojanje i očuvanje groba te obiteljski ili drugi odnosi između podnositelja zahtjeva i pokopane osobe.

6. *Putovanja iz zdravstvenih razloga (uključujući osobe u potrebnoj pratnji)*
Službena isprava zdravstvene ustanove kojom se potvrđuje nužnost pružanja zdravstvene njege u toj ustanovi, nužnost pratnje i dokaz o dostatnim financijskim sredstvima za plaćanje troškova liječenja. Taj dokument treba sadržavati sljedeće:
- punu adresu i imena kontakata u zdravstvenoj ustanovi, ime i položaj osobe koja potpisuje,
 - ime, državljanstvo i datum rođenja pacijenta,
 - trajanje liječenja i trajanje boravka,
 - procijenjeni trošak liječenja,
 - potvrdu liječnika/bolnice u određenoj državi članici da je liječenje potpuno ili djelomično plaćeno, ili
 - dokaz da podnositelj zahtjeva ima dostatna financijska sredstva za pokrivanje povezanih troškova ili dokaz da će te troškove pokriti treća strana.
7. *Putovanja u svrhu međunarodnih sportskih događaja (uključujući osobe u pratnji u profesionalnom svojstvu)*
- a) Pisani poziv organizacije domaćina, nadležnih tijela, nacionalnih sportskih saveza država članica ili Republike Azerbajdžana ili Nacionalnog olimpijskog odbora Republike Azerbajdžana ili nacionalnih olimpijskih odbora država članica s:
- punom adresom i imenom organizacije, podacima za kontakt (broj telefona, e-adresa),
 - imenom i položajem osobe koja potpisuje,
 - svrhom događaja i ulogom sudionika iz Azerbajdžana,
 - trajanjem boravka,
 - ime osobe ili subjekta koji će pokrivati troškove putovanja i dnevne troškove podnositelja zahtjeva.
- b) Gledatelji ili gosti moraju predložiti ulaznicu/vaučer za međunarodni sportski događaj/događaje.
8. *Putovanja u svrhu znanstvenih, akademskih, kulturnih ili umjetničkih aktivnosti, uključujući sveučilišne i druge programe razmjene koji se održavaju na državnom području država članica / države* članice
- a) Pisani poziv organizacije domaćina za sudjelovanje u tim aktivnostima, koji sadržava sljedeće informacije:
- punu adresu i ime organizacije,
 - ime i položaj osobe koja potpisuje,
 - svrhu događaja i ulogu podnositelja zahtjeva,
 - trajanje boravka,
 - ime osobe ili subjekta koji će pokrivati troškove putovanja i dnevne troškove podnositelja zahtjeva.
- b) Gledatelji ili gosti moraju predložiti ulaznicu/vaučer za kulturni/umjetnički događaj/događaje.

9. *Putovanje vozača koji obavljaju usluge međunarodnog prijevoza robe i putnika između državnih područja Republike Azerbajdžana i država članica u vozilima koja su registrirana u državama članicama ili u Republici Azerbajdžanu*
Pisani zahtjev nacionalnog prijevoznčkog poduzeća ili udruženja (sindikata) prijevoznika Republike Azerbajdžana ili nacionalnih udruženja prijevoznika država članica koji pružaju usluge međunarodnog cestovnog prijevoza, u kojem se navodi svrha, ruta, trajanje i učestalost putovanja.
10. *Putovanja u svrhu obavljanja novinarskih aktivnosti i putovanja ovlaštenih osoba koje prate novinare u profesionalnom svojstvu*
Potvrda ili drugi dokument koji je izdala strukovna organizacija ili poslodavac osobe o kojoj je riječ kojom se dokazuje da je ta osoba kvalificirani novinar te u kojoj se navodi da je svrha putovanja obavljanje novinarskog posla ili kojom se dokazuje da je ta osoba član tehničkog osoblja koje novinara prati zbog obavljanja posla.
11. *Putovanja u svrhu sudjelovanja u službenim programima razmjene u organizaciji gradova prijatelja*
Pisani zahtjev voditelja uprave/gradonačelnika tih gradova iz jedne od država članica.
12. *Putovanja pripadnika profesija koji sudjeluju na međunarodnim izložbama, konferencijama, simpozijima, seminarima ili drugim sličnim događajima na državnom području države članice*
Pisani zahtjev organizacije domaćina iz jedne od država članica kojim se potvrđuje da navedena osoba sudjeluje u događaju.
13. *Putovanja predstavnika organizacija civilnog društva u svrhu izobrazbe, seminara, konferencija, uključujući ona koja su u okviru programa razmjene*
Pisani zahtjev organizacije domaćina, potvrda da ta osoba predstavlja organizaciju civilnog društva i potvrda o tome da je takva organizacija upisana u odgovarajući registar, a koju je izdalo državno tijelo u skladu s nacionalnim zakonodavstvom.”